

# **OSG Scandinavia A/S**

Langebjergvænget 16, 4000 Roskilde  
CVR-nr. / CVR no. 81 90 35 14

## **Årsrapport for regnskabsåret 01.12.22 - 30.11.23** **Annual report for the financial year 01.12.22 - 30.11.23**

Årsrapporten er godkendt på den  
ordinære generalforsamling, d. 24.01.24

Peter Jørgensen  
Dirigent

---

Selskabsoplysninger m.v. Company information etc.	3
Ledespåtegning Statement by the Executive Board and Board of Directors on the annual report	4
Den uafhængige revisors erklæring om udvidet gennemgang Independent auditor's report on extended review	5 - 7
Resultatopgørelse Income statement	8
Balance Balance sheet	9 - 10
Egenkapitalopgørelse Statement of changes in equity	11
Noter Notes	12 - 22

---

---

**Selskabet**

The company

---

OSG Scandinavia A/S  
Langebjergvænget 16  
4000 Roskilde

Telefon / Tel.: 46 75 65 55

Hjemsted / Registered office: Roskilde  
CVR-nr. / CVR no.: 81 90 35 14  
Regnskabsår / Financial year: 01.12 - 30.11

---

**Direktion**

Executive Board

---

Peter Jørgensen

---

**Bestyrelse**

Board of Directors

---

Mr Hideaki Osawa  
Mr Nobuaki Osawa  
Mr Lars Christophersen

---

**Revisor**

Auditors

---

Beierholm  
Statsautoriseret Revisionspartnerselskab

---

**Modervirksomhed**

Parent company

---

OSG EUROPE SA, Belgien

Vi har dags dato aflagt årsrapporten for regnskabsåret 01.12.22 - 30.11.23 for OSG Scandinavia A/S.

We have on this day presented the annual report for the financial year 01.12.22 - 30.11.23 for OSG Scandinavia A/S.

Årsrapporten aflægges i overensstemmelse med årsregnskabsloven.

The annual report is presented in accordance with the Danish Financial Statements Act.

Det er vores opfattelse, at årsregnskabet giver et retvisende billede af selskabets aktiver, passiver og finansielle stilling pr. 30.11.23 og resultatet af selskabets aktiviteter for regnskabsåret 01.12.22 - 30.11.23.

In our opinion, the financial statements give a true and fair view of the company's assets, liabilities and financial position as at 30.11.23 and of the results of the company's activities for the financial year 01.12.22 - 30.11.23.

Årsrapporten indstilles til generalforsamlingens godkendelse.

The annual report is submitted for adoption by the general meeting.

Roskilde, den 24. januar 2024  
Roskilde, January 24, 2024

**Direktionen**  
Executive Board

Peter Jørgensen

**Bestyrelsen**  
Board of Directors

Mr Hideaki Osawa  
Formand / Chairman

Mr Nobuaki Osawa

Mr Lars Christophersen

## Den uafhængige revisors erklæring om udvidet gennemgang Independent auditor's report on extended review

**Til kapitalejeren i OSG Scandinavia A/S**

**To the shareholder of OSG  
Scandinavia A/S**

### **Konklusion**

Vi har udført udvidet gennemgang af årsregnskabet for OSG Scandinavia A/S for regnskabsåret 01.12.22 - 30.11.23, der omfatter resultatopgørelse, balance, egenkapitalopgørelse og noter, herunder anvendt regnskabspraksis. Årsregnskabet udarbejdes efter årsregnskabsloven.

Baseret på det udførte arbejde er det vores opfattelse, at årsregnskabet giver et retvisende billede af selskabets aktiver, passiver og finansielle stilling pr. 30.11.23 samt af resultatet af selskabets aktiviteter for regnskabsåret 01.12.22 - 30.11.23 i overensstemmelse med årsregnskabsloven.

### **Grundlag for konklusion**

Vi har udført vores udvidede gennemgang i overensstemmelse med Erhvervsstyrelsens erklæringsstandard for små virksomheder og FSR – danske revisors standard om udvidet gennemgang af årsregnskaber, der udarbejdes efter årsregnskabsloven. Vores ansvar ifølge disse standarder og krav er nærmere beskrevet i afsnittet "Revisors ansvar for den udvidede gennemgang af årsregnskabet". Vi er uafhængige af selskabet i overensstemmelse med International Ethics Standards Board for Accountants' internationale retningslinjer for revisors etiske adfærd (IESBA Code) og de yderligere etiske krav, der er gældende i Danmark, ligesom vi har opfyldt vores øvrige etiske forpligtelser i henhold til disse krav og IESBA Code. Det er vores opfattelse, at det opnåede bevis er tilstrækkeligt

### **Conclusion**

We have conducted an extended review of the financial statements of OSG Scandinavia A/S for the financial year 01.12.22 - 30.11.23, which comprise income statement, balance sheet, statement of changes in equity and notes to the financial statements, including significant accounting policies. The financial statements are prepared in accordance with the Danish Financial Statements Act.

Based on the work performed, in our opinion, the financial statements give a true and fair view of the company's financial position at 30.11.23 and of the results of the company's operations for the financial year 01.12.22 - 30.11.23 in accordance with the Danish Financial Statements Act.

### **Basis for conclusion**

We conducted our extended review in accordance with the Danish Business Authority's Assurance Standard for Small Enterprises and FSR – Danish Auditors' standard on extended review of financial statements prepared in accordance with the Danish Financial Statements Act. Our responsibilities under those standards and requirements are further described in the 'Auditor's responsibilities for the extended review of the financial statements' section of our report. We are independent of the company in accordance with the International Ethics Standards Board for Accountants' International Code of Ethics for Professional Accountants (IESBA Code) and the additional ethical requirements applicable in Denmark, and we

## Den uafhængige revisors erklæring om udvidet gennemgang Independent auditor's report on extended review

og egnet som grundlag for vores konklusion.

have fulfilled our other ethical responsibilities in accordance with these requirements and the IESBA Code. We believe that the evidence we have obtained is sufficient and appropriate to provide a basis for our basis for conclusion.

### Ledelsens ansvar for årsregnskabet

Ledelsen har ansvaret for udarbejdelsen af et årsregnskab, der giver et retvisende billede i overensstemmelse med årsregnskabsloven. Ledelsen har endvidere ansvaret for den interne kontrol, som ledelsen anser for nødvendig for at udarbejde et årsregnskab uden væsentlig fejl-information, uanset om denne skyldes besvigelser eller fejl.

Ved udarbejdelsen af årsregnskabet er ledelsen ansvarlig for at vurdere selskabets evne til at fortsætte driften, at oplyse om forhold vedrørende fortsat drift, hvor dette er relevant, samt at udarbejde årsregnskabet på grundlag af regnskabsprincippet om fortsat drift, medmindre ledelsen enten har til hensigt at likvidere selskabet, indstille driften eller ikke har andet realistisk alternativ end at gøre dette.

### Revisors ansvar for den udvidede gennemgang af årsregnskabet

Vores ansvar er at udtrykke en konklusion om årsregnskabet. Dette kræver, at vi planlægger og udfører handlinger med henblik på at opnå begrænset sikkerhed for vores konklusion om årsregnskabet og derudover udfører specifikt krævede supplerende handlinger med henblik på at opnå yderligere sikkerhed for vores konklusion.

En udvidet gennemgang omfatter handlinger,

### Management's responsibility for the financial statements

Management is responsible for the preparation of financial statements that give a true and fair view in accordance with the Danish Financial Statements Act and for such internal control as management determines is necessary to enable the preparation of financial statements that are free from material misstatement, whether due to fraud or error.

In preparing the financial statements, management is responsible for assessing the company's ability to continue as a going concern, disclosing, as applicable, matters related to going concern and using the going concern basis of accounting in preparing the financial statements unless management either intends to liquidate the company or to cease operations, or has no realistic alternative but to do so.

### Auditor's responsibilities for the extended review of the financial statements

Our responsibility is to express a conclusion on the financial statements. This requires that we plan and perform procedures in order to obtain limited assurance for our conclusion on the financial statements and in addition perform specifically required supplementary procedures to obtain further assurance for our conclusion.

An extended review comprises procedures that

## Den uafhængige revisors erklæring om udvidet gennemgang Independent auditor's report on extended review

---

der primært består af forespørgsler til ledelsen og, hvor det er hensigtsmæssigt, andre i selskabet, analytiske handlinger og de specifikt krævede supplerende handlinger samt vurdering af det opnåede bevis.

primarily consist of inquiries to management and others within the company, as appropriate, analytical procedures, the specifically required supplementary procedures as well as evaluation of the evidence obtained.

Omfanget af handlinger, der udføres ved en udvidet gennemgang, er mindre end ved en revision, og vi udtrykker derfor ingen revisionskonklusion om årsregnskabet.

The procedures performed in an extended review are less than those performed in an audit, and accordingly, we do not express an audit opinion on the financial statements.

Roskilde, den 24. januar 2024  
Roskilde, January 24, 2024

### **Beierholm**

Statsautoriseret Revisionspartnerselskab  
CVR-nr. / CVR no. 32 89 54 68

Birgit Sode

Statsaut. revisor  
State Authorized Public Accountant  
MNE-nr. / MNE-no. mne28909

## Resultatopgørelse

### Income statement

Note		2022/23 DKK	2021/22 t.DKK
	<b>Bruttofortjeneste</b> Gross profit	<b>17.817.823</b>	<b>16.170</b>
2	Personaleomkostninger Staff costs	-11.862.107	-11.939
	<b>Resultat før af- og nedskrivninger</b> Profit before depreciation, amortisation, write-downs and impairment losses	<b>5.955.716</b>	<b>4.231</b>
	Af- og nedskrivninger af materielle anlægsaktiver Depreciation and impairments losses of property, plant and equipment	-308.128	-493
	Andre driftsomkostninger Other operating expenses	0	-21
	<b>Resultat af primær drift</b> Operating profit	<b>5.647.588</b>	<b>3.717</b>
	Finansielle indtægter Financial income	144.404	91
	Finansielle omkostninger Financial expenses	-417.102	-569
	<b>Resultat før skat</b> Profit before tax	<b>5.374.890</b>	<b>3.239</b>
3	Skat af årets resultat Tax on profit for the year	-1.215.069	-639
	<b>Årets resultat</b> Profit for the year	<b>4.159.821</b>	<b>2.600</b>
	<b>Forslag til resultatdisponering</b> Proposed appropriation account		
	Forslag til udbytte for regnskabsåret Proposed dividend for the financial year	2.079.910	7.300
	Overført resultat Retained earnings	2.079.911	-4.700
	<b>I alt</b> Total	<b>4.159.821</b>	<b>2.600</b>



Note	30.11.23 DKK	30.11.22 t.DKK
<b>AKTIVER</b> <b>ASSETS</b>		
Grunde og bygninger Land and buildings	1.306.296	1.306
Andre anlæg, driftsmateriel og inventar Other fixtures and fittings, tools and equipment	265.263	645
<b>4 Materielle anlægsaktiver i alt</b> <b>Total property, plant and equipment</b>	<b>1.571.559</b>	<b>1.951</b>
<b>Anlægsaktiver i alt</b> <b>Total non-current assets</b>	<b>1.571.559</b>	<b>1.951</b>
Fremstillede varer og handelsvarer Manufactured goods and goods for resale	6.934.234	7.857
<b>Varebeholdninger i alt</b> <b>Total inventories</b>	<b>6.934.234</b>	<b>7.857</b>
Tilgodehavender fra salg og tjenesteydelser Trade receivables	12.395.817	9.463
Tilgodehavender hos tilknyttede virksomheder Receivables from group enterprises	5.732	6
Andre tilgodehavender Other receivables	469.258	0
Periodeafgrænsningsposter Prepayments	628.236	628
<b>Tilgodehavender i alt</b> <b>Total receivables</b>	<b>13.499.043</b>	<b>10.097</b>
<b>Likvide beholdninger</b> <b>Cash</b>	<b>13.384.120</b>	<b>17.592</b>
<b>Omsætningsaktiver i alt</b> <b>Total current assets</b>	<b>33.817.397</b>	<b>35.546</b>
<b>Aktiver i alt</b> <b>Total assets</b>	<b>35.388.956</b>	<b>37.497</b>

Note	30.11.23 DKK	30.11.22 t.DKK
<b>PASSIVER</b>		
<b>EQUITY AND LIABILITIES</b>		
Selskabskapital Share capital	2.500.000	2.500
Overført resultat Retained earnings	18.139.860	16.060
Forslag til udbytte for regnskabsåret Proposed dividend for the financial year	2.079.910	7.300
<b>Egenkapital i alt</b> <b>Total equity</b>	<b>22.719.770</b>	<b>25.860</b>
Hensættelser til udskudt skat Provisions for deferred tax	201.105	189
<b>Hensatte forpligtelser i alt</b> <b>Total provisions</b>	<b>201.105</b>	<b>189</b>
Gæld til øvrige kreditinstitutter Payables to other credit institutions	44.360	0
Leverandører af varer og tjenesteydelser Trade payables	1.335.757	1.349
Gæld til tilknyttede virksomheder Payables to group enterprises	4.684.270	4.627
Selskabsskat Income taxes	167.993	307
Anden gæld Other payables	6.235.701	5.165
<b>Kortfristede gældsforpligtelser i alt</b> <b>Total short-term payables</b>	<b>12.468.081</b>	<b>11.448</b>
<b>Gældsforpligtelser i alt</b> <b>Total payables</b>	<b>12.468.081</b>	<b>11.448</b>
<b>Passiver i alt</b> <b>Total equity and liabilities</b>	<b>35.388.956</b>	<b>37.497</b>
5 Eventualforpligtelser Contingent liabilities		
6 Pantsætninger og sikkerhedsstillelser Charges and security		

## Egenkapitaloppgørelse

### Statement of changes in equity

Beløb i DKK Figures in DKK	Selskabs- kapital Share capital	Overført resultat Retained earnings	Forslag til udbytte for regnskabs- året Proposed dividend for the financial year	Egenkapital i alt Total equity
Egenkapitaloppgørelse for 01.12.22 - 30.11.23 Statement of changes in equity for 01.12.22 - 30.11.23				
Saldo pr. 01.12.22 Balance as at 01.12.22	2.500.000	16.059.949	7.300.309	25.860.258
Betalt udbytte Dividend paid	0	0	-7.300.309	-7.300.309
Forslag til resultatdisponering Net profit/loss for the year	0	2.079.911	2.079.910	4.159.821
Saldo pr. 30.11.23 Balance as at 30.11.23	2.500.000	18.139.860	2.079.910	22.719.770

**1. Væsentligste aktiviteter**
**Primary activities**

Selskabets hovedaktiviteter er salg, rådgivning om og distribution af skærende og holdende værktøj til bearbejdning af jern, stål og metal. Det danske selskab betjener alle nordiske lande.

The primary business of the company is sales, consultancy on and distribution of cutting tools and tool holders for machining of iron, steel and metal. The Danish company conducts sales to all Scandinavian countries.

	2022/23 DKK	2021/22 t.DKK
<b>2. Personaleomkostninger</b>		
<b>Staff costs</b>		
Lønninger Wages and salaries	10.566.478	10.757
Pensioner Pensions	803.590	794
Andre omkostninger til social sikring Other social security costs	146.912	148
Andre personaleomkostninger Other staff costs	345.127	240
I alt Total	11.862.107	11.939
Gennemsnitligt antal beskæftigede i året Average number of employees during the year	18	19

**3. Skat af årets resultat**
**Tax on profit for the year**

Årets aktuelle skat Current tax for the year	1.202.493	933
Årets regulering af udskudt skat Adjustment of deferred tax for the year	12.576	-116
Regulering af skat fra tidligere år Adjustment of tax in respect of previous years	0	-178
I alt Total	1.215.069	639

#### 4. Materielle anlægsaktiver Property, plant and equipment

Beløb i DKK Figures in DKK	Grunde og bygninger Land and buildings	Andre anlæg, driftsmateriel og inventar Other fixtures and fittings, tools and equipment
Kostpris pr. 01.12.22 Cost as at 01.12.22	3.503.501	2.755.423
Tilgang i året Additions during the year	0	214.852
Afgang i året Disposals during the year	0	-1.310.272
Kostpris pr. 30.11.23 Cost as at 30.11.23	3.503.501	1.660.003
Af- og nedskrivninger pr. 01.12.22 Depreciation and impairment losses as at 01.12.22	-2.197.205	-2.110.728
Afskrivninger i året Depreciation during the year	0	-308.128
Årets af- og nedskrivninger på afhændede aktiver Depreciation of and impairment losses on disposed assets for the year	0	1.024.116
Af- og nedskrivninger pr. 30.11.23 Depreciation and impairment losses as at 30.11.23	-2.197.205	-1.394.740
Regnskabsmæssig værdi pr. 30.11.23 Carrying amount as at 30.11.23	1.306.296	265.263

#### 5. Eventualforpligtelser Contingent liabilities

Selskabet har indgået leasingkontrakter med en samlet restydelse på t.DKK 1.801. Heraf forfalder t.DKK 645 i 2023/24

The company has entered into lease contracts with a remaining payment of DKK 1,801k. Hereof DKK 645k will fall due in 2023/24.

#### 6. Pantsætninger og sikkerhedsstillelser Charges and security

Selskabet har udstedt ejerpantebreve på i alt t.DKK 4.000, der giver pant i grunde og bygninge med en regnskabsmæssig værdi på t.DKK 1.306. Ejerpantebrevet henligger i selskabets besiddelse.

Owner's mortgage amounting to DKK 4.000k secured upon land and buildings with a carrying amount of DKK 1.306k is registered, but is in the company's own possession.

## 7. Anvendt regnskabspraksis Accounting policies

### GENERELT

Årsrapporten er aflagt i overensstemmelse med årsregnskabsloven for virksomheder i regnskabsklasse B med tilvalg af bestemmelser fra en højere regnskabsklasse.

Den anvendte regnskabspraksis er uændret i forhold til foregående år.

### Generelt om indregning og måling

I resultatopgørelsen indregnes indtægter i takt med, at de indtjenes, herunder indregnes værdireguleringer af finansielle aktiver og forpligtelser. I resultatopgørelsen indregnes ligeledes alle omkostninger, herunder afskrivninger og nedskrivninger.

I balancen indregnes aktiver, når det er sandsynligt, at fremtidige økonomiske fordele vil tilflyde selskabet, og aktivets værdi kan måles pålideligt. Forpligtelser indregnes i balancen, når det er sandsynligt, at fremtidige økonomiske fordele vil fragå selskabet, og forpligtelsens værdi kan måles pålideligt. Ved første indregning måles aktiver og forpligtelser til kostpris. Efterfølgende måles aktiver og forpligtelser som beskrevet nedenfor for hver enkelt regnskabspost.

Ved indregning og måling tages hensyn til forudsigelige tab og risici, der fremkommer inden årsrapporten aflægges, og som be- eller afkræfter forhold, der eksisterede på balancedagen.

### GENERAL

The annual report is presented in accordance with the provisions of the Danish Financial Statements Act (*Årsregnskabsloven*) for enterprises in reporting class B with application of provisions for a higher reporting class.

The accounting policies have been applied consistently with previous years.

### Basis of recognition and measurement

Income is recognised in the income statement as earned, including value adjustments of financial assets and liabilities. All expenses, including depreciation, amortisation, impairment losses and write-downs, are also recognised in the income statement.

Assets are recognised in the balance sheet when it is probable that future economic benefits will flow to the company, and the value of such assets can be measured reliably. Liabilities are recognised in the balance sheet when it is probable that future economic benefits will flow from the company, and the value of such liabilities can be measured reliably. On initial recognition, assets and liabilities are measured at cost. Subsequently, assets and liabilities are measured as described for each item below.

On recognition and measurement, account is taken of foreseeable losses and risks arising before the date at which the annual report is presented and proving or disproving matters arising on or before the balance sheet date.

**7. Anvendt regnskabspraksis** - fortsat -  
**Accounting policies** - continued -**VALUTA**

Årsrapporten er aflagt i danske kroner.

Transaktioner i fremmed valuta omregnes ved første indregning til transaktionsdagens kurs. Valutakursdifferencer, der opstår mellem transaktionsdagens kurs og kursen på betalingsdagen, indregnes i resultatopgørelsen som en finansiel post. Tilgodehavender, gældsforpligtelser og andre monetære poster i fremmed valuta omregnes til balancedagens valutakurs. Forskellen mellem balancedagens kurs og kursen på tidspunktet for tilgodehavendets eller gældsforpligtelsens opståen eller indregning i seneste årsrapport indregnes i resultatopgørelsen under finansielle indtægter og omkostninger. Anlægsaktiver, varebeholdninger og andre ikke monetære aktiver, der er erhvervet i fremmed valuta, omregnes til historiske valutakurser.

**LEASINGKONTRAKTER**

Leasingydelser vedrørende operationelle og finansielle leasingkontrakter indregnes lineært i resultatopgørelsen over leasingperioden.

**CURRENCY**

The annual report is presented in Danish kroner (DKK).

On initial recognition, transactions denominated in foreign currencies are translated using the exchange rates applicable at the transaction date. Exchange rate differences between the exchange rate applicable at the transaction date and the exchange rate at the date of payment are recognised in the income statement as a financial item. Receivables, payables and other monetary items denominated in foreign currencies are translated using the exchange rates applicable at the balance sheet date. The difference between the exchange rate applicable at the balance sheet date and at the date at which the receivable or payable arose or was recognised in the latest annual report is recognised under financial income or expenses in the income statement. Fixed assets, inventories and other non-monetary assets acquired in foreign currencies are translated using historical exchange rates.

**LEASES**

Lease payments relating to operating and finance leases are recognised in the income statement on a straight-line basis over the lease term.

**7. Anvendt regnskabspraksis** - fortsat -  
**Accounting policies** - continued -**RESULTATOPGØRELSE****Bruttofortjeneste**

Bruttofortjeneste indeholder nettoomsætning, andre driftsindtægter og omkostninger til råvarer og hjælpematerialer samt andre eksterne omkostninger.

**Nettoomsætning**

Indtægter fra salg af varer indregnes i resultatopgørelsen, såfremt levering og risikoovergang til køber har fundet sted inden udgangen af regnskabsåret, og når salgsbeløbet kan opgøres pålideligt og forventes indbetalt. Nettoomsætning måles til dagsværdi og opgøres ekskl. moms og afgifter opkrævet på vegne af tredjemand samt med fradrag af rabatter.

**Andre driftsindtægter**

Andre driftsindtægter omfatter indtægter af sekundær karakter i forhold til virksomhedens aktiviteter, herunder lejeindtægter, negativ goodwill og gevinster ved salg af immaterielle og materielle anlægsaktiver.

**Omkostninger til råvarer og hjælpematerialer**

Omkostninger til råvarer og hjælpematerialer omfatter årets forbrug af råvarer og hjælpematerialer med tillæg af eventuelle forskydninger i lagerbeholdningen, herunder evt. svind.

Under omkostninger til råvarer og hjælpematerialer indregnes tillige nedskrivninger på lagerbeholdninger af råvarer og hjælpematerialer i det

**INCOME STATEMENT****Gross profit**

Gross profit comprises revenue, other operating income and raw materials and consumables and other external expenses.

**Revenue**

Income from the sale of goods is recognised in the income statement if delivery has taken place and the risk has passed to the buyer before the end of the financial year and where the selling price can be determined reliably and is expected to be paid. Revenue is measured at fair value and is determined exclusive of VAT and other taxes collected on behalf of third parties and less discounts.

**Other operating income**

Other operating income comprises income of a secondary nature in relation to the enterprise's activities, including rental income, negative goodwill and gains on the sale of intangible assets and property, plant and equipment.

**Costs of raw materials and consumables**

Costs of raw materials and consumables comprise raw materials and consumables used for the year as well as any changes in inventories, including any inventory wastage.

Write-downs of inventories of raw materials and consumables are also recognised under raw materials and consumables to the extent that



**7. Anvendt regnskabspraksis - fortsat -**  
**Accounting policies - continued -**

omfang, de ikke overstiger normale nedskrivninger.

**Andre eksterne omkostninger**

Andre eksterne omkostninger omfatter omkostninger til distribution, salg og reklame, administration, lokaler og tab på debitorer i det omfang, de ikke overstiger normale nedskrivninger.

**Personaleomkostninger**

Personaleomkostninger omfatter løn, gager samt øvrige personalerelaterede omkostninger.

**Af- og nedskrivninger**

Afskrivninger på materielle anlægsaktiver tilsigter, at der sker systematisk afskrivning over aktiverens forventede brugstid. Der foretages lineære afskrivninger baseret på følgende brugstider og restværdier:

	Brugs- tid, år	Rest- værdi, procent
Bygninger	30	30
Andre anlæg, driftsmateriel og inventar	3-5	0-40

Grunde afskrives ikke.

Afskrivningsgrundlaget er aktivets kostpris fratrukket forventet restværdi ved afsluttet brugstid. Afskrivningsgrundlaget reduceres endvidere med eventuelle nedskrivninger. Brugstiden og restværdien fastsættes, når aktivet er klar til

these do not exceed normal write-downs.

**Other external expenses**

Other external expenses comprise costs relating to distribution, sales and advertising and administration, premises and bad debts to the extent that these do not exceed normal write-downs.

**Staff costs**

Staff costs comprise wages and salaries as well as other staff-related costs.

**Depreciation and impairment losses**

The depreciation of property, plant and equipment aim at systematic depreciation over the expected useful lives of the assets. Assets are depreciated according to the straight-line method based on the following expected useful lives and residual values:

	Useful lives, years	Resi- dual value, per cent
Buildings	30	30
Other plant, fixtures and fittings, tools and equipment	3-5	0-40

Land is not depreciated.

The basis of depreciation is the cost of the asset less the expected residual value at the end of the useful life. Moreover, the basis of depreciation is reduced by any impairment losses. The useful life and residual value are determined when the

**7. Anvendt regnskabspraksis - fortsat -**  
**Accounting policies - continued -**

brug, og revurderes årligt.

Nedskrivninger af materielle anlægsaktiver foretages efter anvendt regnskabspraksis omtalt i afsnittet "Nedskrivning af anlægsaktiver".

**Andre driftsomkostninger**

Andre driftsomkostninger omfatter omkostninger af sekundær karakter i forhold til virksomhedens aktiviteter, herunder omkostninger ved udlejningsaktivitet og tab ved salg af immaterielle og materielle anlægsaktiver.

**Andre finansielle poster**

Under andre finansielle poster indregnes renteindtægter og rentekomkostninger, valutakursgevinster og -tab ved transaktioner i fremmed valuta m.v.

**Skat af årets resultat**

Årets aktuelle og udskudte skatter indregnes i resultatopgørelsen som skat af årets resultat med den del, der kan henføres til årets resultat, og direkte i egenkapitalen med den del, der kan henføres til poster indregnet direkte i egenkapitalen.

asset is ready for use and reassessed annually.

Property, plant and equipment are impaired in accordance with the accounting policies referred to in the 'Impairment losses on fixed assets' section.

**Other operating expenses**

Other operating expenses comprise costs of a secondary nature in relation to the enterprise's activities, including costs relating to rental activities and losses on the sale of intangible assets and property, plant and equipment.

**Other net financials**

Interest income and interest expenses, foreign exchange gains and losses on transactions denominated in foreign currencies etc. are recognised in other net financials.

**Tax on profit/loss for the year**

The current and deferred tax for the year is recognised in the income statement as tax on the profit/loss for the year with the portion attributable to the profit/loss for the year, and directly in equity with the portion attributable to amounts recognised directly in equity.

**7. Anvendt regnskabspraksis** - fortsat -  
**Accounting policies** - continued -**BALANCE****Materielle anlægsaktiver**

Materielle anlægsaktiver omfatter grunde og bygninger samt andre anlæg, driftsmateriel og inventar.

Materielle anlægsaktiver måles i balancen til kostpris med fradrag af akkumulerede af- og nedskrivninger.

Kostprisen omfatter anskaffelsesprisen samt omkostninger direkte tilknyttet anskaffelsen indtil aktivet er klar til brug. Renter af lån til at finansiere fremstillingen indregnes ikke i kostprisen.

Kostprisen for et samlet aktiv opdeles i separate bestanddele, der afskrives hver for sig, hvis brugstiden på de enkelte bestanddele er forskellig.

Materielle anlægsaktiver afskrives lineært baseret på brugstider og restværdier, som fremgår af afsnittet "Af- og nedskrivninger".

Gevinster eller tab ved afhændelse af materielle anlægsaktiver opgøres som forskellen mellem en eventuel salgspris med fradrag af salgskostninger og den regnskabsmæssige værdi på salgstidspunktet fratrukket eventuelle omkostninger til bortskaffelse.

**Nedskrivning af anlægsaktiver**

Den regnskabsmæssige værdi af anlægsaktiver, der ikke måles til dagsværdi, vurderes årligt for indikationer på værdiforringelse ud over det, som udtrykkes ved afskrivning.

**BALANCE SHEET****Property, plant and equipment**

Property, plant and equipment comprise land and buildings as well as other fixtures and fittings, tools and equipment.

Property, plant and equipment are measured in the balance sheet at cost less accumulated depreciation and impairment losses.

Cost comprises the purchase price and expenses resulting directly from the purchase until the asset is ready for use. Interest on loans arranged to finance production is not included in the cost.

The total cost of an asset is decomposed into separate components that are depreciated separately if the useful lives of the individual components vary.

Property, plant and equipment are depreciated using the straight-line method based on useful lives and residual values, which are stated in the 'Depreciation and impairment losses' section.

Gains and losses on the disposal of property, plant and equipment are determined as the difference between the selling price, if any, less selling costs and the carrying amount at the date of disposal less any costs of disposal.

**Impairment losses on fixed assets**

The carrying amount of fixed assets which are not measured at fair value is assessed annually for indications of impairment over and above what is reflected in depreciation.

**7. Anvendt regnskabspraksis - fortsat -**  
**Accounting policies - continued -**

Hvis selskabets realiserede afkast af et aktiv eller en gruppe af aktiver er lavere end forventet, anses dette som en indikation på værdiforringelse.

Foreligger der indikationer på værdiforringelse, foretages nedskrivningstest af hvert enkelt aktiv henholdsvis hver gruppe af aktiver.

Der foretages nedskrivning til genindvindingsværdien, hvis denne er lavere end den regnskabsmæssige værdi.

Som genindvindingsværdi anvendes den højeste værdi af nettosalgspris og kapitalværdi. Kapitalværdien opgøres som nutidsværdien af de forventede nettopengestrømme fra anvendelsen af aktivet eller aktivgruppen samt forventede nettopengestrømme ved salg af aktivet eller aktivgruppen efter endt brugstid.

Nedskrivninger tilbageføres, når begrundelsen for nedskrivningen ikke længere består.

**Varebeholdninger**

Varebeholdninger måles til kostpris på grundlag af FIFO-metoden. Der nedskrives til nettorealiseringsværdien, hvis denne er lavere.

Kostpris for råvarer og hjælpematerialer samt handelsvarer opgøres som købspriser med tillæg af omkostninger direkte foranlediget af anskaffelsen.

Nettorealiseringsværdien for varebeholdninger opgøres som salgssum med fradrag af færdiggørelsesomkostninger og omkostninger, der afholdes for at effektuere salget, og fastsættes under

If the company's realised return on an asset or a group of assets is lower than expected, this is considered an indication of impairment.

If there are indications of impairment, an impairment test is conducted of individual assets or groups of assets.

The assets or groups of assets are impaired to the lower of recoverable amount and carrying amount.

The higher of net selling price and value in use is used as the recoverable amount. The value in use is determined as the present value of expected net cash flows from the use of the asset or group of assets as well as expected net cash flows from the sale of the asset or group of assets after the expiry of their useful lives.

Impairment losses are reversed when the reasons for the impairment no longer exist.

**Inventories**

Inventories are measured at cost calculated according to the FIFO-method. Inventories are written down to the lower of cost and net realisable value.

The cost of raw materials and consumables as well as goods for resale is determined as purchase prices plus expenses resulting directly from the purchase.

The net realisable value of inventories is determined as the selling price less costs of completion and costs necessary to make the sale and is determined taking into account

**7. Anvendt regnskabspraksis** - fortsat -  
**Accounting policies** - continued -

hensyntagen til omsættelighed, ukurans og udvikling i forventet salgspris.

marketability, obsolescence and the expected development in the selling price.

**Tilgodehavender**

Tilgodehavender måles til amortiseret kostpris, hvilket sædvanligvis svarer til pålydende værdi med fradrag af nedskrivninger til imødegåelse af tab.

**Receivables**

Receivables are measured at amortised cost, which usually corresponds to the nominal value, less write-downs for bad debts.

Nedskrivninger til imødegåelse af tab opgøres på grundlag af en individuel vurdering af de enkelte tilgodehavender, når der på individuelt niveau foreligger en objektiv indikation på, at et tilgodehavende er værdiforringet.

Write-downs for bad debts are determined based on an individual assessment of each receivable if there is no objective evidence of individual impairment of a receivable.

**Periodeafgrænsningsposter**

Periodeafgrænsningsposter, der er indregnet under aktiver, omfatter afholdte omkostninger vedrørende efterfølgende regnskabsår.

**Prepayments**

Prepayments recognised under assets comprise costs incurred in respect of subsequent financial years.

**Likvide beholdninger**

Likvide beholdninger omfatter indestående på bankkonti samt kontante beholdninger.

**Cash**

Cash includes deposits in bank accounts as well as operating cash.

**Egenkapital**

Forslag til udbytte for regnskabsåret indregnes som særlig post under egenkapitalen.

**Equity**

The proposed dividend for the financial year is recognised as a separate item in equity.

**Aktuelle og udskudte skatter**

Skyldig og tilgodehavende aktuel skat indregnes i balancen som beregnet skat af årets skattepligtige indkomst, reguleret for betalte acontoskatter.

**Current and deferred tax**

Current tax payable and receivable is recognised in the balance sheet as tax computed on the basis of the taxable income for the year, adjusted for tax paid on account.

**7. Anvendt regnskabspraksis** - fortsat -  
**Accounting policies** - continued -

Udskudte skatteforpligtelser og udskudte skatteaktiver beregnes af alle midlertidige forskelle mellem regnskabsmæssige og skattemæssige værdier af aktiver og forpligtelser. Der indregnes dog ikke udskudt skat af midlertidige forskelle vedrørende skattemæssigt ikke afskrivningsberettiget goodwill samt andre poster, hvor midlertidige forskelle, bortset fra virksomhedsovertagelser, er opstået på anskaffelsestidspunktet uden at have effekt på resultat eller skattepligtig indkomst. I de tilfælde, hvor opgørelse af skatteværdien kan foretages efter forskellige beskattingsregler, måles udskudt skat på grundlag af den af ledelsen planlagte anvendelse af aktivet henholdsvis afvikling af forpligtelsen.

Udskudte skatteaktiver indregnes med den værdi, de efter vurdering forventes at kunne realiseres til ved modregning i udskudte skatteforpligtelser eller ved udligning i skat af fremtidig indtjening.

Udskudt skat måles på grundlag af de skatteregler og skattesatser, der med balancedagens lovgivning vil være gældende, når den udskudte skat forventes udløst som aktuel skat.

**Gældsforpligtelser**

Kortfristede finansielle gældsforpligtelser måles til amortiseret kostpris, hvilket normalt svarer til gældens pålydende værdi. Øvrige kortfristede gældsforpligtelser måles til nettorealisationsværdi.

Deferred tax liabilities and tax assets are recognised on the basis of all temporary differences between the carrying amounts and tax bases of assets and liabilities. However, deferred tax is not recognised on temporary differences relating to goodwill which is non-amortisable for tax purposes and other items where temporary differences, except for acquisitions, have arisen at the date of acquisition without affecting the net profit or loss for the year or the taxable income. In cases where the tax value can be determined according to different taxation rules, deferred tax is measured on the basis of management's intended use of the asset or settlement of the liability.

Deferred tax assets are recognised, following an assessment, at the expected realisable value through offsetting against deferred tax liabilities or elimination in tax on future earnings.

Deferred tax is measured on the basis of the tax rules and at the tax rates which, according to the legislation in force at the balance sheet date, will be applicable when the deferred tax is expected to crystallise as current tax.

**Payables**

Short-term financial payables are measured at amortised cost, normally corresponding to the nominal value of such payables. Other short-term payables are measured at net realisable value.